THE AMERICAN DIALECT SOCIETY

Membership is conferred upon any person interested in the aims and activities of the Society. Dues for 2009 are $50 for regular members, $25 for students, and $24 extra for members outside the United States. Life membership is available to individuals for $1,000. Members receive all publications: American Speech and its monograph supplement Publication of the American Dialect Society (PADS). Institutional subscriptions are also available. Address payments to Duke University Press, Journals Fulfillment, Box 90660, Durham NC 27708-0660; phone 888-651-0122 or 919-688-5134. Questions concerning membership or the Society should be addressed to the Executive Secretary, Allan Metcalf, Department of English, MacMurray College, Jacksonville IL 62650 (e-mail: americandialect@mac.edu).

For information about subscriptions, editorial policy, and guidelines for submitting manuscripts for publication in American Speech, see the inside back cover.

Officers for 2009

President: CONNIE C. EBLE, University of North Carolina at Chapel Hill
President Elect: LUANNE VON SCHNEIDEMESSER, Dictionary of American Regional English
Past President: WILLIAM A. KRETZSCHMAR, JR., University of Georgia
Vice President for Communications and Technology: GRANT BARRETT, Wordnik.com
Executive Secretary: ALLAN METCALF, MacMurray College
Delegate to the ACLS: RICHARD W. BAILEY, University of Michigan
Executive Council Members: CHARLES ROBERG, McGill University (2009); SALI A. TAGLIAMONTE, University of Toronto (2010); BENJAMIN ZIMMER, Visual Thesaurus (2011); JULIE ROBERTS, University of Vermont (2012)
Nominating Committee: JOAN H. HALL, Dictionary of American Regional English (chair); WILLIAM A. KRETZSCHMAR, JR., University of Georgia; RICHARD W. BAILEY, University of Michigan
Editor, PADS: ROBERT BAYLEY, University of California, Davis

AMERICAN SPEECH EDITORIAL BOARD

Editor: MICHAEL ADAMS, Indiana University at Bloomington
Senior Associate Editor: MICHAEL B. MONTGOMERY, University of South Carolina
Associate Editor for Book Reviews: ALLISON BURKETTE, University of Mississippi
Associate Editor, Pedagogical Section: CHRISTINE MALLINSON, University of Maryland, Baltimore County
Managing Editor: CHARLES E. CARSON, Duke University Press

Editorial Advisory Committee

2007–2009
GRANT BARRETT, Double-Tongued Dictionary
PETER GRUND, University of Kansas
DAVID SUTCLIFFE, University Pompeu Fabra
SALI A. TAGLIAMONTE, University of Toronto

2008–2010
MARY BUCHOLTZ, University of California, Santa Barbara
ANNE CURZAN, University of Michigan
MATTHEW GORDON, University of Missouri
KIRK HAZEN, West Virginia University

2009–2011
SONJA LANEHART, University of Texas at San Antonio
KATHYNE REMLINGER, Grand Valley State University
JULIE ROBERTS, University of Vermont
JOSEPH SALMONS, University of Wisconsin at Madison

This journal is a member of the Council of Editors of Learned Journals.
Enregisterment: A Special Issue
MICHAEL ADAMS 115

ENREGISTERMENT, edited by Kathryn Remlinger

Everyone Up Here: Enregisterment and Identity in Michigan’s Keweenaw Peninsula
KATHRYN REMLINGER 118

Enregisterment, Commodification, and Historical Context: “Geordie” versus “Sheffieldish”
JOAN C. BEAL 138

Pittsburghese Shirts: Commodification and the Enregisterment of an Urban Dialect
BARBARA JOHNSTONE 157

Revised Perceptions: Changing Dialect Perceptions in Wisconsin and Michigan’s Upper Peninsula
KATHRYN REMLINGER, JOSEPH SALMONS, and LUANNE VON SCHNEIDEMESSER 176

Among the New Words
GRANT BARRETT 192

MISCELLANY

French in New Orleans: The Commodification of Language Heritage
CONNIE C. EBLE 211

TEACHING AMERICAN SPEECH

Coming to Terms with What It Means to Teach and Learn Grammar
DAVID WEST BROWN 216

Exploring Social, Regional, and Ethnic Variation in the Undergraduate Classroom
DAVID DURIAN, JULIA PORTER PAPKE, and SALENA SAMPSON 227

Review of Valuing Language Study, by Yetta M. Goodman
JULIE S. AMBERG 239

Review of Language Exploration and Awareness, by Larry Andrews
HANNAH ASKIN and JEFFREY REASER 245

Review of The Right to Literacy in Secondary Schools, ed. by Suzanne Plaut
ASHLEY WISE and JEFFREY REASER 250
KATHRYN REMLINGER earned her B.A. in French and sociology (1984) and M.A. in English (1989) from Morehead State University and her Ph.D. in rhetoric and technical communication from Michigan Technological University (1995). She is professor of English at Grand Valley State University, where she teaches sociolinguistics, language and gender, and history of the English language. Her research focuses on regional and social variation and connections among discourse, place, and identity.

JOAN C. BEAL is professor of English language at the University of Sheffield, United Kingdom. Her research interests are in two areas: the history of English in the Late Modern period (1700–1945) and dialect and identity in the North of England, but she often works on the interface between them. Publications include *English in Modern Times 1700–1945* (London: Arnold, 2004), *Language and Region* (London: Routledge, 2006), and the second edition of Charles Barber’s *The English Language: A Historical Introduction* (with Philip Shaw, Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2009).

BARBARA JOHNSTONE is professor of rhetoric and linguistics at Carnegie Mellon University. In numerous books and articles, she has explored the connections between language, place, and the individual. Her current work has to do with dialect and identity in Pittsburgh, Pennsylvania.

JOSEPH SALMONS holds a B.A. in philosophy from the University of North Carolina–Charlotte (1978) and a Ph.D. in Germanic linguistics from the University of Texas (1984). His teaching and research focus on speech sounds and language change, drawing data especially from the Germanic languages. He edits *Diachronica: International Journal for Historical Linguistics* and serves as director of the Center for the Study of Upper Midwestern Cultures at the University of Wisconsin–Madison.

LUANNE VON SCHNEIDEMESSER is senior editor at the *Dictionary of American Regional English* at the University of Wisconsin–Madison. Her interests include dictionaries as well as regional vocabulary and vocabulary change and Wisconsin English. She is president-elect of the American Dialect Society.
EDITORIAL POLICY

American Speech is concerned principally with the English language in the Western Hemisphere, although contributions dealing with English in other parts of the world, with other languages influencing English or influenced by it, and with general linguistic theory may also be submitted for consideration by the Editorial Board. The journal welcomes articles dealing with current usage, dialectology, and the history and structure of English. American Speech is not committed to any particular theoretical framework, but preference is given to articles that are likely to be of interest to a wide readership.

MANUSCRIPTS FOR PUBLICATION

Books for review, manuscripts of articles for American Speech, and studies of monograph length for the Publication of the American Dialect Society series should be addressed to Charles E. Carson, Managing Editor, American Speech, Duke University Press, 905 W. Main St., Ste. 18B, Durham NC 27701-2075 (e-mail: amspeech@dukeupress.edu). Send items for possible inclusion in "Among the New Words" to Wayne Glowka, Department of English and Speech, Georgia College and State University, Milledgeville GA 31061-0490.

Three copies of a manuscript should be submitted. Authors should retain a copy, as manuscripts will not be returned. Manuscripts should be prepared in conformity with The Chicago Manual of Style (15th ed., 2003). Documentation must be given in the text itself using the author-date system (chap. 16), with a list of references at the end prepared in the humanities style. Endnotes should be on separate sheets before the references list. Figures, tables, and graphic materials must be suitable for typesetting or photographic reproduction and should be placed on separate sheets at the end of the manuscript.

Citation forms are to be italicized and glosses enclosed in single quotation marks, without intervening punctuation (e.g., hushpuppy ‘fried corn bread’). Technical terms and emphasized words should be indicated by double underlining for small capitals, rather than by italics. Phonetic and phonemic transcriptions should be restricted to the symbols of the International Phonetic Alphabet. Word lists should be prepared in accordance with the "Style Sheet for Glossaries" (American Speech 45 [1970]: 144–51).

SUBSCRIPTIONS AND PERMISSIONS

American Speech is published by Duke University Press on behalf of the American Dialect Society. Members automatically receive American Speech as well as the Society’s other publications. For nonmember subscriptions contact Duke University Press Journals, Box 90660, Durham NC 27708-0660; phone 888-651-0122 (toll-free in the U.S. and Canada) or 919-688-5143; subscriptions@dukeupress.edu; or visit Duke University Press’s Web site at http://www.dukeupress.edu. Annual rates: print-plus-electronic institutions, $157; print-only institutions, $143; e-only institutions, $139; individuals, $50; students $25. For more information on subscriptions to the e-Duke Journals Scholarly Collection through HighWire Press, see http://www.dukeupress.edu/library/eDuke. Print subscriptions: add $18 postage and 5% GST for Canada; add $24 postage outside the U.S. and Canada. Institutional subscriptions include an annual hardbound issue of the Publication of the American Dialect Society. Photocopies for course or research use that are supplied to the end user at no cost may be made without explicit permission or fee; photocopies supplied to the end user for a fee may not be made without payment of permission fees to Duke University Press. Requests for permission to republish copyrighted material from the journal should be addressed to Permissions Coordinator, Duke University Press, Box 90660, Durham NC 27708-0660; permissions@dukeupress.edu. Visit Duke University Press Journals at http://www.dukeupress.edu/journals.

AMERICAN SPEECH (ISSN 0003-1283) is published quarterly in Spring, Summer, Fall, and Winter by Duke University Press, 905 W. Main St., Ste. 18B, Durham NC 27701-2075. Subscription rates for 2009 are $50 for individuals, which includes membership in the American Dialect Society, and $157 for (print-plus-electronic) institutions. Periodicals postage paid at Durham, NC, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to American Speech, Duke University Press, Box 90660, Durham NC 27708-0660.